


permobil

ROHO® Hybrid Elite® Cushion Operation Manual



s h a p e f i t t i n g t e c h n o l o g y®

Kontaktinformation

 ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 USA

Inom USA:
800-851-3449
Fax 888-551-3449

Kundtjänst:
orders.roho@permobil.com

Utanför USA:
618-277-9150
Fax 618-277-6518
intlorders.roho@permobil.com
permobil.com

Innehåll

| | |
|---|-------|
| Avsedd användning | 65-66 |
| Viktig säkerhetsinformation | |
| Information om delar samt produktspecifikationer | 67 |
| Förberedelse av dynan | 68 |
| Ta av och sätta på överdraget | 69 |
| Ta ut och sätta in dyninsatsen | |
| Ta ut och sätta in skumplastinsatsen | 69-70 |
| Felsökning | 70 |
| Rengöring och desinfektion | 71-72 |
| Förvaring, transport, bortskaffning och återvinning | 72 |
| Begränsad garanti | |

⚠ Varning!

Anger att potentiellt farliga tillstånd som kan medföra allvarlig skada kan uppstå om det specificerade förfarandet inte följs.





⚠ Försiktighet!

Anger att potentiellt farliga tillstånd som kan medföra mindre eller måttligt allvarlig personskada eller skada på utrustningen eller annan egendom kan uppstå om det specificerade förfarandet inte följs.

Rapportering av incidenter

Kontakta kundtjänsten i händelse av en allvarlig incident eller skada.

Symbolförklaringar

| | | | |
|---|-------------------------|---|----------------------------------|
|  Tillverkare | FITS Passar till | WDH Storlek (bredd x djup x höjd) | FRONT Produktens framsida |
|  Tillverkningsdatum | REF Modellnummer |  Viktgräns | BACK Produktens baksida |
|  Se bruksanvisningen | SN Serienummer | MD Medicinteknisk produkt | BTM Produktens undersida |
| QTY Antal | | EC REP Auktoriserad representant i EU | |

Obs!

Till leverantören: Denna bruksanvisning måste ges till användaren av denna produkt.

Till användaren (patienten eller vårdaren): Läs anvisningarna innan produkten tas i bruk och spara dem för framtida bruk.

Produkterna kan vara skyddade av ett eller flera amerikanska och internationella patent och varumärken, inklusive DRY FLOATATION®, Hybrid Elite®, Hybrid Elite SR™, ROHO®, Sensor Ready®, shape fitting technology®, Smart Check® och Yellow Rope®. Zytel® är ett registrerat varumärke som tillhör DuPont.

Produktinformationen uppdateras efter behov; aktuell produktinformation finns tillgänglig på permobil.com. Kontakta kundtjänst för tidigare versioner av produktinformationen.

ROHO, Inc. är ett företag inom Permobil.

© 2009, 2021 Permobil

Rev. 2021-04-20

Följande produkter beskrivs i denna användarhandbok:

ROHO Hybrid Elite Dual Compartment-dynan

ROHO Hybrid Elite SR Single Compartment-dynan

Avsedd användning

ROHO Hybrid Elite-dynan (Hybrid Elite-dynan) är en justerbar, luftfylld stödyta för användning i rullstol, i vilken en ROHO DRY FLOATATION-dyninsats med luftkuddar kombineras med en konturerad skumplastbas. Produkten är avsedd att formas efter användarens bäcken i sittande ställning för tillhandahålla skydd för hud/mjukvävnader, positionering samt en miljö som främjar sårhäkning. Dynan har en övre viktgräns på 225 kg (500 lbs) och måste storleksanpassas individuellt. Hybrid Elite-dynan måste användas med det medföljande överdraget. Dynan fås i följande modeller:

- ROHO Hybrid Elite SR Single Compartment-dynan (Hybrid Elite SR)
- ROHO Hybrid Elite Dual Compartment-dynan (Hybrid Elite Dual Compartment)

Kontraindikation: Baserat på kliniska, vetenskapliga eller tekniska evidens är Hybrid Elite Dual Compartment-dynan inte säkert lämplig för personer som kräver anpassning till en större bäckenasymmetri än 5 cm (2 tum). Hybrid Elite SR-dynan är inte lämplig för personer som kräver anpassning till ett asymmetriskt bäcken.

Kompatibilitet: Hybrid Elite-dynorna är INTE KOMPATIBLA med ROHO konturbas.

En vårdpersonal erfaren i placering och positionering av patient i sittande ställning ska fastställa huruvida produkten är lämplig för individens specifika behov vad gäller placering i sittande ställning. Deklarationen om produktens avsedda användning ska inte användas som enda underlag för att fastställa detta.

De medicinska produkter som beskrivs i detta dokument är avsedda endast som en del av en övergripande vårdregim som innefattar all utrustning för sittande ställning och mobilitet, samt terapeutiska interventioner. En vårdpersonal erfaren i placering och positionering av patient i sittande ställning ska fastställa denna vårdregim efter att den individuella patientens fysiska behov och generella medicinska tillstånd har utvärderats.

Patienten ska också utvärderas av vårdpersonal med avseende på nedsatt syn, läsförmåga och kognitiv funktion för att fastställa behovet av assistans från vårdare eller ytterligare hjälpmedelsteknik, som t.ex. anvisningar tryckta i stor stil, för att säkerställa korrekt användning av produkten.

Viktig säkerhetsinformation

Varningar:

- Nedbrytning av hud/mjukvävnader kan inträffa på grund av ett flertal faktorer som kan variera från individ till individ. Kontrollera huden ofta, minst en gång per dag. Rodnad, blåmärken eller mörkare områden (jämfört med normal hud) kan vara tecken på ytlig eller djup vävnadsskada och måste åtgärdas. Vid missfärgning av huden/ mjukvävnader, STOPPA ANVÄNDNINGEN omedelbart. Rådfråga omedelbart en läkare/sjuksköterska om missfärgningen inte försvinner inom 30 minuter efter att användningen har upphört.
- Placera INTE hinder mellan individen och dynan. Dynan och överdraget MÅSTE vara kompatibla i storlek och MÅSTE användas enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Om du placerar andra föremål än de kompatibla överdrag som listas i avsnittet "Produktspecifikationer" (i den här bruksanvisningen) kan det 1) minska eller helt eliminera nyttan av dynan vilket ökar riskerna för huden eller annan mjukvävnad och 2) göra att individen sitter ostadigt så att fallrisken ökar.
- Använd INTE dynan ovanpå eller i kombination med andra produkter eller material, utöver vad som indikeras i denna bruksanvisning. Om ej kompatibla produkter eller material används, inuti eller utanpå överdraget, kan det 1) minska eller helt eliminera nyttan av dynan vilket ökar riskerna för huden eller annan mjukvävnad och 2) göra att individen sitter ostadigt så att fallrisken ökar.

Varningar:

- Produkten FÅR INTE utsättas för hög värme, öppna lågor eller het aska. Testning eller certifieringsanspråk, inklusive rörande brandfarlighet, gäller eventuellt inte längre för denna produkt när den kombineras med andra produkter eller material. Kontrollera testning och certifieringsanspråk för alla produkter som används i kombination med denna produkt.
- Dynans yta anpassas till den omgivande temperaturen. Vidta lämpliga försiktighetsåtgärder, särskilt när dynan kommer i kontakt med oskyddad hud.
- Om du inte själv kan utföra någon av de uppgifter som beskrivs i denna bruksanvisning ska du be om hjälp genom att kontakta vårdpersonal, utrustningens leverantör, distributören eller kundtjänst.
- Produktens delar FÅR INTE användas var för sig. Alla delar måste ingå när dynan används.
- Dynan får INTE användas som flythjälpmedel i vatten (t.ex. som flytväst) Den kan INTE bära upp dig i vatten.

Viktig säkerhetsinformation, forts.**⚠ Försiktighet!**

- Håll dynan borta från vassa föremål.
- Ändrad höjd över havet kan göra att dynan behöver justeras.
- Låt dynan värmas till rumstemperatur om den befunnit sig i lägre temperaturer än 0 °C (32 °F) och är ovanligt styv.
- Använd INTE andra pumpar, överdrag eller reparationssatser än de som är kompatibla med produkten.
- Dynan och övriga komponenter FÅR INTE modifieras. Om så sker kan produkten skadas och garantin upphör att gälla.
- Låt INTE dynan komma i kontakt med oljebaserade hudkrämer eller lanolin. Dessa kan bryta ner materialet.
- Långvarig exponering för ozon kan bryta ner materialen i dynan, påverka dynans funktion och medför att garantin upphör att gälla.
- Kontrollera delarna regelbundet med avseende på skador och byt ut dem vid behov. Se "Felsökning".
- Använd INTE något av följande som handtag när du ska bära eller flytta dynan: uppblåsningsventiler, slangar eller snabbfrånkopplingsmekanismen (Sensor Ready Cushion). Bär eller flytta dynan genom att hålla i dess insats, i skumbasen, eller genom att hålla i bärhandtaget på Hybrid Elite-överdraget. Produkten kan gå sönder om du bär eller flyttar dynan genom att hålla i någon av de andra komponenterna.

⚠ Varningar – transport i motorfordon:

- Underlåtenhet att iakttä dessa varningar kan medföra att personen i rullstolen eller andra personer skadas allvarligt.
- Om det är möjligt ska du flytta över från rullstolen till ett av fordonstillverkaren installerat fordonssäte utan dynan, och använda fordonets krocktestade säkerhetsbältesystem.
- Dynan måste monteras, användas och underhållas korrekt och säkert samt i enlighet med de instruktioner och varningar som tillhandahålls av dynans tillverkare.
- Om rullstolen används som fordonssäte får dynan endast användas med rullstolsramar som är utrustade med fastspänningspunkter som specificeras i ANSI/RESNA WC-4:2017, avsnitt 19 (WC19) eller ISO 7176-19, och som har godkänts i krocktest av en framåtvänd rullstol.
- Rullstolen med dynan måste användas med ett effektivt system för fastspänning av rullstol och ett korrekt placerat, krocktestat bäcken- och axelbälte, eller med ett system för fastspänning av rullstol och fastspänning av användaren (WTORS, Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint System), enligt tillverkarens anvisningar.
- Om dynan har utsatts för påfrestning i samband med en transportolycka ska den kontrolleras avseende skador. Finns det skador måste dynan bytas. Se avsnittet "Felsökning" i den här bruksanvisningen.
- För mer information om säker transport av rullstolsanvändare, se: <http://wctransportation-safety.umtri.umich.edu/ridesafe-brochure>.
- En ROHO QUADTRO SELECT-dyna har testats dynamiskt på en tredjeparts testanläggning för användning i motorfordon. Det testade systemet uppfyller alla tillämpliga kriterier för rullstolssätessystem enligt avsnitt 5.1 i ANSI/RESNA WC-4:2017 avsnitt 20, "Wheelchair Seating Systems for Use in Motor Vehicles".
- Testresultatet avser sätessystem avsedda att användas av vuxna eller barn med en kroppsvikt på minst 23 kg (eller ca 6 års ålder) som är placerade vända framåt i rullstolen i alla typer av motorfordon.
- För att kontrollera om oberoende testning för motorfordon har utförts för en specifik sätessystemkombination, se utrustningens bruksanvisningar eller kontakta utrustningens tillverkare.

Information om delar samt produktspecifikationer

Förpackningens innehåll: Hybrid Elite-dyna, överdrag*; reparationssett, handpump, användarhandbok, bilaga om begränsad garanti, produktregistreringskort.

*Instruktioner medföljer överdraget.

Kontakta produktleverantören eller kundtjänst för att beställa reservdelar.

Serienumret finns på dynans undersida.

Material: Dyninsats: neoprengummi, tillverkad utan latex; Uppblåsningsventil: Zytel; Snabbkoppling: acetal; Konturerad skumplastbas: polyetenskumplast med slutna celler; Skumplastinsats: polyuretanskumplast.

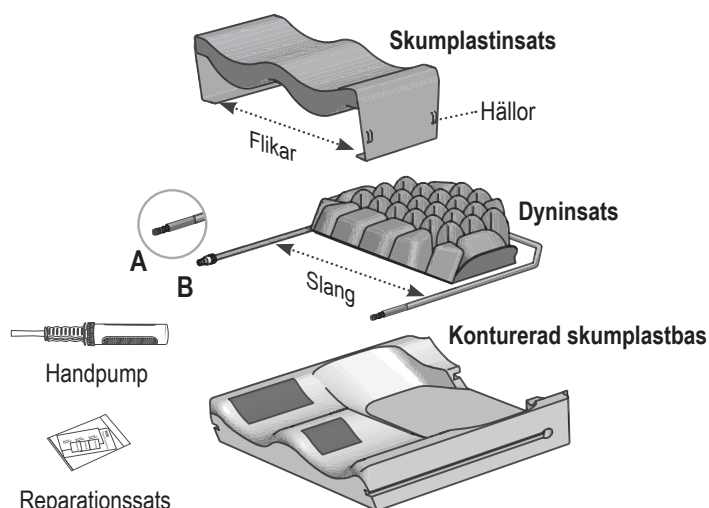
Material i överdraget: Se etiketten med skötselråd på överdraget.

Dynans förväntade livstid: 5 år.

Överdrag och tillbehör kompatibla med Hybrid Elite-dynor

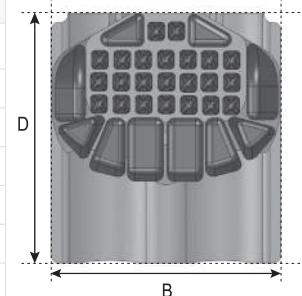
Obs! Ej tillgängliga på samtliga marknader. Kontakta kundtjänsten.

ROHO dynöverdrag, extra slitstarkt
ROHO överdrag till Hybrid Elite-dyna
ROHO plan fast sitsinsats
ROHO reparationssett
ROHO handpump
Smart Check dynövervakningsenhet (Hybrid Elite SR)



A: Dubbel uppblåsningsventil (Hybrid Elite Dual Compartment-dynan)
B: Snabbkoppling (Hybrid Elite SR)

| BREDD (B) – cm (tum) ⇨ | 35 (13¾) | 37,5 (14¾) | 40 (15¾) | 43 (16¾) | 45 (17¾) | 50 (19¾) | 55,5 (21¾) | 60,5 (23¾) |
|-------------------------|---|------------|----------|----------|----------|----------|------------|------------|
| DJUP (D)** – cm (tum) ⇩ | Konturerad skumplastbas bredd x djup: 1RHExxxxC-SR och 2RHExxxxC* | | | | | | | |
| 37,5 (14¾) | 1414 | | | | | | | |
| 40 (15¾) | 1415 | 1515 | 1615 | | | | | |
| 43 (16¾) | 1416 | 1516 | 1616 | 1716 | 1816 | | | |
| 45 (17¾) | | 1517 | 1617 | 1717 | 1817 | 2017 | | |
| 48 (18¾) | | | 1618 | 1718 | 1818 | 2018 | 2218 | 2418 |
| 53 (20¾) | | | 1620 | 1720 | 1820 | 2020 | 2220 | 2420 |
| 58 (22¾) | | | | | | | 2222 | |



Obs! Alla måtvärden är ungefärliga. Bredd och djup är uppmätta från skumplastbasens övre kant och avrundade till närmaste 0,5 cm eller ¼ tum. Dynans artikelnummer och märkningslapparna på överdraget anger vilken rullstolsstorlek kudden passar till.

* Anger modell; t.ex. 1RHE1616C-SR eller 2RHE1616C

Vikt: 1,4 kg/3¼ lbs. (baserad på 1RHE1817C-SR) Höjd: 10,0 cm/4 tum

1 tum = 2.54 cm = 25.4 mm

** De angivna djupmått inkluderar 1,5 cm (¾ tum) skumplastbas som placeras mellan rullstolens bakre stag

Dynans förväntade livstid: 5 år



OM DU HAR EN SMART CHECK: Hybrid Elite SR är försedd med Sensor Ready-teknologi och kan användas med Smart Check, som är ett feedbacksystem för dynor. Smart Check kan användas till att ställa in rätt uppblåsningnivå för personen i fråga och till att kontrollera dynan. Kontakta kundtjänsten för ytterligare information.

Obs! Om du har en Smart Check, SLUTA LÄSA HÄR och se istället anvisningarna för förberedelse som medföljer Smart Check.

Förberedelse av dynan

⚠ Varningar:

- Använd **INTE** en produkt som är för lite eller för mycket uppblåst, eftersom 1) fördelarna som dynan ger kan minskas eller elimineras, vilket ökar risken för skador på huden eller annan mjukvävnad och 2) individen kan bli instabil och utsättas för fallrisk. Följ noga anvisningarna för uppblåsning, placering och handtest. Se "Felsökning" om det verkar som om produkten tappat ut luft eller om du inte kan blåsa upp eller tömma produkten. Kontakta omedelbart utrustningens leverantör, distributören eller kundtjänst om problemet kvarstår.
- Använd kardborrefästen närhelst möjligt, för att ytterligare fästa dynan på rullstolssitsen. Kardborrefästen finns tillgängliga på begäran.
- Efter att dynan har förberetts för första gången, utför ett handtest ofta, minst en gång om dagen. Upprepa förberedelsen av dynan när dynan ska användas av en annan person eller i en annan rullstol. Följ anvisningarna för handtestet i denna handbok.

⚠ **VIKTIGT!** För dynor med dubbla kompartiment ska samtliga steg upprepas för båda ventilerna.

Blås upp, sätt på överdraget och flytta över

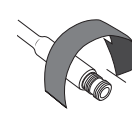
1 Blås upp: Öppna överdragsfliken. För extra slitstarkt dynöverdrag, öppna blixtlåset.

- För på handpumpens munstycke över uppblåsningsventilen. Öppna uppblåsningsventilen. Blås upp dynan tills alla luftkuddar känns stadiga.
- Stäng uppblåsningsventilen tills den stoppar. Ta bort handpumpen. Säkerställ att uppblåsningsventilen är stängd.

Obs! Vrid uppblåsningsventilen minst ett helt varv för att öppna den. När uppblåsningsventilen är öppen kan den snurra runt fritt.



Öppna

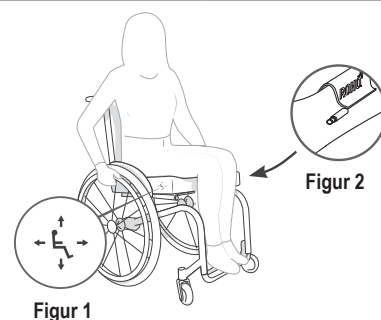


Stäng

2 Överdrag: Säkerställ att överdraget sätts på korrekt. Se anvisningarna som medföljer överdraget samt avsnittet "Ta av och sätta på överdraget" i denna handbok.

3 Flytta över:

- Lägg dynan på rullstolen med luftkuddarna vända uppåt och överdragets halkskyddssida vänd nedåt. Symbolen med den sittande figuren på överdraget kan användas som hjälp till att vända dynan åt rätt håll. (Figur 1)
- Användaren ska sätta sig i rullstolen och sitta i sin vanliga sittande position. Bekräfta att de nedersta utskjutande beniga kroppsdelarna stöds av luftkuddarna. Uppblåsningsventilen ska befinna sig på framsidan till vänster om användaren när han/hon sitter ner. (Figur 2)



Figur 1

Figur 2

Utför ett handtest

- 4** För att utföra ett handtest använder man fingrarnas bredd för att kontrollera hur mycket luft det finns i dynan. När dynan innehåller rätt luftmängd* både sjunker användaren ner i dynan och stöds av luften i dynan:
- För in handen mellan luftkuddarna och användaren och känn efter de nedersta utskjutande beniga kroppsdelarna. *Förslag: För att lättare hitta den utskjutande beniga kroppsdelarna under handtestet, lyft upp och sänk ned benet.*
 - Se handtestguiden nedan för att justera dynan.

* *Det rekommenderade avståndet mellan den nedersta utskjutande beniga kroppsdelarna och den hårda ytan är 1,5–2,5 cm (½–1 tum).*

HANDTESTGUIDE

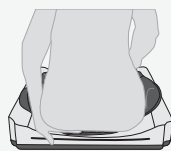
⚠ **VIKTIGT!** För dynor med dubbla kompartiment ska båda kompartiment kontrolleras.

FÖR LITE UPPBLÅST!

Det går inte att flytta fingrarna.

Inte tillräckligt med luft i dynan.

Risk: Användaren får inte tillräckligt luftstöd.



X

Om dynan är FÖR LITE UPPBLÅST:

Fyll på lite mer luft. Stäng uppblåsningsventilen. Utför handtestet på nytt. Upprepa tills dynan innehåller rätt mängd luft.

FÖR MYCKET UPPBLÅST!

Det går för lätt att flytta fingrarna.

För mycket luft i dynan.

Risk: Användaren sjunker inte ner i dynan.



X

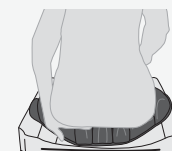
Om dynan är FÖR MYCKET UPPBLÅST:

Töm ut lite luft. Stäng uppblåsningsventilen. Utför handtestet på nytt. Upprepa tills dynan innehåller rätt mängd luft.

RÄTT MÄNGD LUFT!

Det går nått och jämnt att flytta fingrarna.

Användaren sjunker ner i dynan och stöds av luften.



✓

Om dynan innehåller RÄTT MÄNGD LUFT kan du använda den.

⚠ **Varning!** Säkerställ att det finns ett luftstöd på minst 1,5 cm (½ tum) för användarens nedersta utskjutande beniga kroppsdelar.

Ta av och sätta på överdraget

VIKTIGT! Se anvisningarna som medföljer överdraget och iaktta dessa varningar och anvisningarna för överdragsfliken vid avtagning eller påsättning av överdraget.

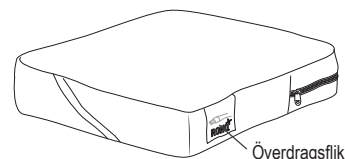
⚠ Varningar:

- Säkerställ att skumplastinsatsen och dyninsatsen är korrekt positionerade och ordentligt fastsatta innan överdraget sätts på igen. Se "Sätta in skumplastinsatsen" och "Sätta in dyninsatsen".
- Om kardborrebanden tagits bort före tvätt ska dessa nu sättas tillbaka.

Anvisningar för överdragsfliken (gäller endast Hybrid Elite-överdraget, inte det extra slitstarka dynöverdraget)

Ta av Hybrid Elite-överdraget: Öppna överdragets blytlås, stick in handen innanför överdraget och dra uppblåsningsventilen genom öppningen så att den befinner sig innanför överdraget innan överdraget tas av från dynan. Upprepa förfarandet på båda sidorna.

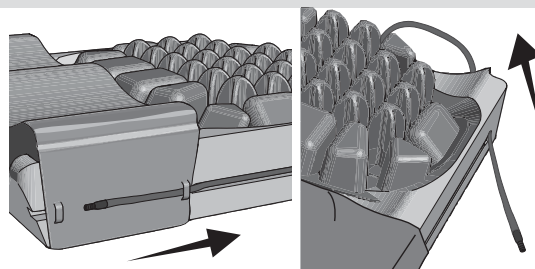
Sätta på Hybrid Elite-överdraget: Öppna överdragets blytlås, stick in handen innanför överdraget och skjut ut uppblåsningsventilen genom öppningen under överdragsfliken och stäng sedan överdragsfliken. Upprepa förfarandet på båda sidorna.



Ta ut och sätta in dyninsatsen

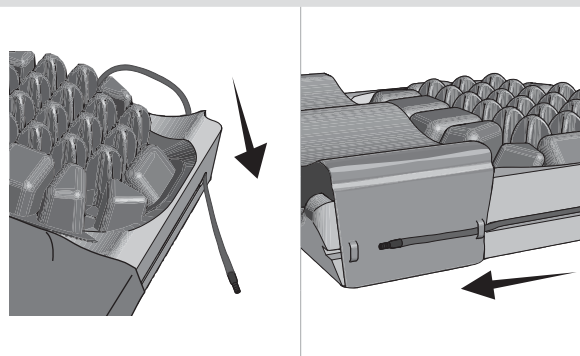
Ta ut dyninsatsen

- 1 Ta av överdraget från dynan. Se anvisningarna som medföljer överdraget samt avsnittet "Ta av och sätta på överdraget" i denna handbok.
- 2 Dra ut slangen ur hållan på skumplastinsatsen.
- 3 Ta ut slangen ur fåran i skumplastbasen och dra den försiktigt genom hålet i skumplastbasens hörn. Upprepa förfarandet på den andra sidan.
- 4 Ta ut dyninsatsen ur den konturerade skumplastbasen.



Sätta in dyninsatsen

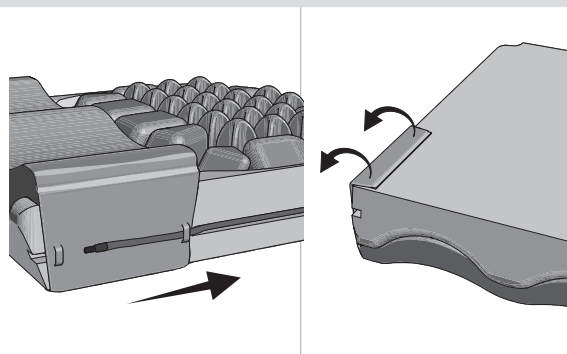
- 1 Placera dyninsatsen på skumplastbasen så att kardborrebanden är inriktade mot varandra. Säkerställ att dyninsatsen är centrerad. Tryck nedåt för att sätta fast dyninsatsen ordentligt i skumplastbasen.
- 2 För in slangen genom hålet i skumplastbasens hörn. Upprepa förfarandet på den andra sidan.
- 3 För slangen genom hållan på skumplastinsatsen och tryck in slangen i fåran på skumplastbasen. Upprepa förfarandet på den andra sidan.
- 4 Bekräfta att skumplastinsatsen är korrekt positionerad. Se "Sätta in skumplastinsatsen".
- 5 Sätt på överdraget igen. Se anvisningarna som medföljer överdraget samt avsnittet "Ta av och sätta på överdraget" i denna handbok.



Ta ut och sätta in skumplastinsatsen

Ta ut skumplastinsatsen

- 1 Ta av överdraget från dynan. Se anvisningarna som medföljer överdraget samt avsnittet "Ta av och sätta på överdraget" i denna handbok.
- 2 Dra ut slangen ur hållan på skumplastinsatsen. Upprepa förfarandet på den andra sidan.
- 3 Vänd dynan så att luftkuddarna är vända nedåt och den konturerade skumplastbasens undersida är vänd uppåt.
- 4 Dra bort skumplastinsatsens flik från kardborrefästena på den konturerade skumplastbasens undersida. Upprepa förfarandet på den andra sidan.
- 5 Vänd dynan så att luftkuddarna är vända uppåt och den konturerade skumplastbasens undersida är vänd nedåt. Lossa skumplastinsatsen från den konturerade skumplastbasen genom att dra bort den från kardborrefästena.



Se nästa sida för anvisningar om hur man sätter tillbaka skumplastinsatsen.

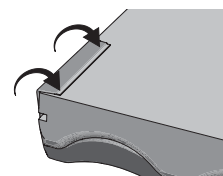
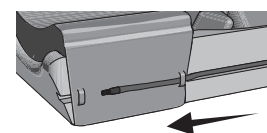
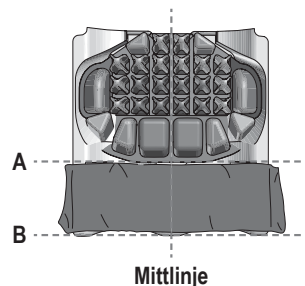
Ta ut och sätta in skumplastinsatsen, forts.

Sätta in skumplastinsatsen

⚠ Varning! Skumplastinsatsen måste vara korrekt positionerad på den konturerade skumplastbasen.

Obs! Om dyninsatsen tagits av från den konturerade skumplastbasen ska dyninsatsen sättas tillbaka innan skumplastinsatsen sätts tillbaka. Se "Sätta in dyninsatsen".

- Positionera skumplastinsatsen på den konturerade skumplastbasen.
 - Skumplastinsatsen ska ligga intill luftkuddarna (A). Säkerställ att skumplastinsatsen inte ligger ovanpå luftkuddarna.
 - Skumplastinsatsen ska vara jäms med skumplastbasens framkant (B). Säkerställ att skumplastinsatsen inte skjuter ut över skumplastbasens framkant.
 - Skumplastinsatsen ska vara centrerad på skumplastbasen.
- När skumplastinsatsen är korrekt positionerad, tryck nedåt på den för att sätta fast den ordentligt i den konturerade skumplastbasen.
- För slangen genom hållan på skumplastinsatsen. Tryck in slangen i fåran igen efter behov. Upprepa förfarandet på den andra sidan.
- Vänd dynan så att luftkuddarna är vända nedåt och den konturerade skumplastbasens undersida är vänd uppåt.
- Dra och fäst skumplastinsatsens flikar i kardborrefästena på den konturerade skumplastbasens undersida.
- Vänd dynan så att luftkuddarna är vända uppåt och den konturerade skumplastbasens undersida är vänd nedåt.
- Sätt på överdraget igen. Se anvisningarna som medföljer överdraget samt avsnittet "Ta av och sätta på överdraget" i denna handbok.



Felsökning

Behöver du ytterligare hjälp kontaktar du utrustningens leverantör, distributören eller kundtjänst.

| | |
|---|---|
| Dynan tappar luft. | Blås upp dynan. Inspektera uppblåsningsventilen(-erna), slangen(-arna) och snabbkopplingen (Hybrid Elite SR) med avseende på skador. Kontrollera att uppblåsningsventilen(-erna) är ordentligt stängd(a). Se efter om det finns hål i dynan. Om mycket små hål upptäcks, eller om inga hål syns, följer du instruktionerna för reparationsssatsen som medföljer produkten. Vid skador på uppblåsningsventilen(-erna), slangen(-arna) eller snabbkopplingen, eller stora hål eller läckor i dynan, se bilagan om begränsad garanti eller kontakta kundtjänsten. |
| Det går inte att blåsa upp eller tömma dynan. | Kontrollera att uppblåsningsventilen(-erna) är öppen(öppna). Inspektera uppblåsningsventilen(-erna) och slangen(-arna) och se efter om de är skadade. För Hybrid Elite SR: kontrollera även om snabbkopplingen är skadad. |
| Dynan är obekvämt eller instabil. | <ul style="list-style-type: none"> - Säkerställ att luftkuddarna inte är för lite eller för mycket uppblåsta (se "Förberedelse av dynan"). - Säkerställ att skumplastinsatsen och dyninsatsen är korrekt placerade på den konturerade skumplastbasen. - Säkerställ att skumplastinsatsen inte överlappar luftkuddarna. - Luftkuddarna och överdragets ovansida ska vara vända uppåt. - Dynan ska vara centrerad under användaren. - Dynan ska vara av korrekt storlek för användaren och rullstolen. Låt användaren vänja sig vid dynan under minst en timme. |
| Dynan glider på rullstolen. | Säkerställ att dynöverdragets halkskyddssida inte är vänd mot användaren. Använd riktningmärkningarna på dynan och överdraget för att vända dynan åt rätt håll. Använd kardborrefästen närhelst möjligt, för att ytterligare fästa dynan vid rullstolen. Kardborrefästen finns tillgängliga på begäran. Se anvisningarna som medföljer överdraget. |
| Någon del är skadad. | Kontakta kundtjänsten för utbyte. |

Rengöring och desinfektion

Skötsel av överdraget

Läs handboken som medföljer överdraget för information om skötsel av överdraget.

Skötsel av dynan

Varningar:

- Den konturerade skumplastbasen och skumplastinsatsen FÅR INTE tvättas i maskin eller torktumlas/torkas i någon typ av maskin. Dyninsatsen FÅR INTE torktumlas/torkas i någon typ av maskin.
- Vatten eller rengöringslösningar FÅR INTE tränga in i dynan. Säkerställ att uppblåsningsventilen(-erna) är stängd(a). Hybrid Elite SR: Säkerställ att Smart Check har tagits loss från dynan. Vatten i en dyna med Sensor Ready (SR)-teknologi kan medföra skador på Smart Check och orsaka felaktiga mätvärden när Smart Check används.
- Rengöring och desinfektion är skilda förfaranden. Rengöringen måste utföras före desinfektion. Om produkten blir smutsig, eller mellan användningar av olika personer: Rengör produkten, desinficera den och kontrollera att den fungerar korrekt.
- Rengör produkten regelbundet och när den blir smutsig.
- Följ samtliga säkerhetsanvisningar från tillverkaren på behållare med blekmedel och antimikrobiella desinfektionsmedel.
- Anmärkning rörande sterilisering: Höga temperaturer påskyndar åldrandet och förstör produkten. Produkterna som beskrivs i denna handbok är inte förpackade i sterilt skick och behöver inte/är inte tänkta att steriliseras före användning. Om sterilisering krävs enligt vårdenhetens rutiner: Följ först anvisningarna för rengöring och desinfektion, öppna sedan uppblåsningsventilen(-erna) och använd lägsta möjliga steriliseringstemperatur, dock högst 70 °C (158 °F), under så kort tid som möjligt. Får EJ autoklaveras.

Försiktighet!

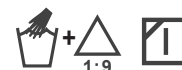
- Användning av följande kan skada dynan: slipande medel (stålull, skursvampar), frätande diskmedel för diskmaskin, rengöringsprodukter som innehåller petroleum eller organiska lösningsmedel inklusive aceton, toluen, metyletylketon (MEK), nafta, kemtvättmedel, limbortagningsmedel, oljebaserade lotioner, lanolin, ozon samt rengöringsmetoder som innefattar ultraviolett ljus.
- FÅR INTE utsättas för direkt solljus!

Rekommendation: Använd rumstempererat vatten vid handtvätt.

Obs! Tömnda luftkuddar kan underlätta en ordentlig rengöring. För att tömma luftkuddarna: Öppna uppblåsningsventilen(-erna) och rulla ihop och/eller tryck ihop dynan och stäng sedan uppblåsningsventilen(-erna) helt.

Tvätta och desinficera dyninsatsen för hand (denna metod föredras)

Ta försiktigt ut dyninsatsen från den konturerade skumplastbasen. Stäng uppblåsningsventilen(-erna). Handtvätta med mild flytande handtvål, handdiskmedel, tvättmedel eller ett universalrengöringsmedel (följ anvisningarna på produktetiketten). Borsta försiktigt alla dynans ytor med en mjuk plastborste, en svamp eller en duk. Skölj med rent vatten. Låt lufttorka.



För desinfektion, upprepa rengöringsanvisningarna med användning av en lösning bestående av 1 del blekmedel för hushållsbruk och 9 delar vatten. Låt produkten ligga i blekmedelslösningen i 10 minuter. Skölj nogga med rent vatten. Låt lufttorka.

 **Försiktighet!** Skölj nogga. Rester av rengöringsmedel kan göra att luftkuddarna klibbar ihop.

Rengöra och desinficera den konturerade skumplastbasen och skumplastinsatsen

Rengöra och desinficera den konturerade skumplastbasen: Avlägsna överdraget, skumplastinsatsen och dyninsatsen.

Rengör genom att torka av försiktigt med en duk fuktad med vatten och ett rengöringsmedel för hushållsbruk och skölj sedan med svalt, rent vatten.



Desinficera genom att följa anvisningarna för rengöring men använd desinfektionsmedel istället för rengöringsmedel för hushållsbruk. Låt skumplasten lufttorka helt efter rengöring eller desinfektion innan överdraget sätts på igen.

Rengöra och desinficera skumplastinsatsen: För att rengöra, fukta en duk och vrid ur överflödigt vatten. Torka av försiktigt med duken och ett rengöringsmedel för hushållsbruk och torka sedan av igen med en ren, lätt fuktad duk.



Desinficera genom att följa anvisningarna för rengöring men använd desinfektionsmedel istället för rengöringsmedel för hushållsbruk. Låt skumplasten lufttorka helt efter rengöring eller desinfektion innan överdraget sätts på igen.

Rengöring och desinfektion, forts.

Tvätt och desinfektion av dynan i maskin

⚠ VIKTIGT! Maskintvätt kan orsaka slitage och skador, inklusive skårar och revor i dynan och att nödvändig produktinformation ramlar av. Det rekommenderas starkt att tvätta och desinficera dynan för hand och låta den lufttorka.

⚠ Varningar:

- Den konturerade skumplastbasen och skumplastinsatsen FÅR INTE tvättas i maskin eller torktumlas/torkas i någon typ av maskin. Dyninsatsen FÅR INTE torktumlas/torkas i någon typ av maskin.
- Vatten eller rengöringslösningar FÅR INTE tränga in i dynan. Säkerställ att uppblåsningsventilen(-erna) är stängd(a). Hybrid Elite SR: Säkerställ att Smart Check har tagits loss från dynan. Vatten i en dyna med Sensor Ready (SR)-teknologi kan medföra skador på Smart Check och orsaka felaktiga mätvärden när Smart Check används.
- Höga vattentemperaturer kan medföra att dynan missfärgas och att etiketter lossnar.
- Dynorna FÅR INTE utsättas för högre temperaturer än 70 °C (158 °F) eftersom detta kan skada dynans delar.
- Vid tvätt och desinfektion i maskin, säkerställ att tvättmaskinen är stor nog. En för liten tvättmaskin klarar inte säkert av att avlägsna all smuts och alla föroreningar från dynan.
- Användning av en skadad dyna minskar eller eliminerar fördelarna med dynan och ökar risken för skador på huden och annan mjukvävnad.

Förbereda dynan för maskintvätt:

- 1) Ta av överdraget och stäng uppblåsningsventilen(-erna). Säkerställ att Smart Check har tagits loss från dynan (Hybrid Elite SR). Undersök dynan och se efter om den har skador och lappa eventuella hål (se anvisningarna till reparationssetsen som medföljer produkten).
- 2) Ta bort fläckar eller dålig lukt efter behov: Lägg dynan i varmt vatten och ett desinficerande rengöringsmedel. Borsta försiktigt med en mjuk plastborste och skölj med rent vatten.
- 3) Töm dynan: Öppna uppblåsningsventilen och rulla ihop dynan med början från det hörn som är mitt emot ventilen. När du har fått ut så mycket som möjligt av luften, stäng uppblåsningsventilen.
- 4) Se efter att det inte finns några skarpa kanter i tvättmaskinen som skulle kunna skada dynan.

Maskintvätta dynan:

Lägg dynan i en tvättpåse och lägg sedan in den i tvättmaskinen. När du viker dynan, se till att luftkuddarna är vänta utåt. Använd varmt vatten (30–40 °C/85–105 °F) och tvättmedel eller ett rengöringsmedel/biocidmedel som är säkert för maskinen och dynan, placerat i tvättmedelsfacket.

Fintvätt: Använd ett tvättprogram utan centrifugering vid hög hastighet.



Maskindesinficera dynan: Följ anvisningarna för maskintvätt och använd hett vatten 60 °C (140 °F). Använd ett biocidmedel (se tillverkarens anvisningar). Skölj med rent vatten.



⚠ Försiktighet! Skölj noga. Rester av rengöringsmedel kan göra att luftkuddarna klibbar ihop.

Torka dynan: Ta ut dynan ur tvättpåsen och låt den lufttorka. För snabbare torkning kan man använda en handhållen hårtork och torka med en svepande rörelse på minst 15 cm (6 tum) avstånd från dynan.



⚠ Varning! Överhettning av neoprengummit kan förstöra produkten permanent.

Tvättsymboler



Endast handtvätt.



Hängs upp till tork i skuggan.



Blemedel (1 del blemedel: 9 delar vatten).



Maskintvätt i varmt vatten, fintvätt.



Maskintvätt i hett vatten, normalprogram, vid angivet gradtal.



Använd en handhållen hårtork.



Torka av med en fuktig duk.



Handtvätt i kallt vatten.



Plantorkning, får inte torkas i solen.

Förvaring, transport, bortskaffning och återvinning

Förvaring och transport: Rengör och desinfektera produkten. Öppna uppblåsningsventilerna. Töm produkten. Placera produkten i en behållare som skyddar produkten mot fukt, kontaminering och skador. Efter lagring eller transport, inspektera produkten för att säkerställa att den inte har skadats (se "Felsökning"), och följ instruktionerna för att förbereda produkten för användning.


Bortskaffning: Komponenterna i produkterna i denna bruksanvisning är inte förknippade med några kända miljöfaror när de används korrekt och bortskaffas i enlighet med samtliga lokala/regionala bestämmelser. När produkten har tjänat ut ska den behandlas som sjukvårdsavfall och bortskaffas i enlighet med lokala riktlinjer för sjukvårdsavfall. Förbränns tillsammans med annat sjukvårdsavfall. Förbränning måste utföras av en behörig, licensierad anläggning för avfallshantering.

Återvinning: Kontakta en lokal återvinningsanläggning för information om hur produkten kan återvinnas.

Begränsad garanti

Den begränsade garantins varaktighet: 24 månader från datum för det ursprungliga inköpet av produkten. Garantin gäller ej för hål, revor, brännskador eller felanvändning. Se även bilagan om begränsad garanti som medföljer produkten, eller kontakta kundtjänst.

Yhteystiedot

 ROHO, Inc.
1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 USA

USA:
800 851 3449
Faksi 888 551 3449

Asiakastuki:
orders.roho@permobil.com

USA:n ulkopuolella:
+1 618 277 9150
Faksi +1 618 277 6518
intlorders.roho@permobil.com

permobil.com

Sisälllys

| | |
|--|-------|
| Käyttötarkoitus | 83-84 |
| Tärkeitä turvallisuustietoja | |
| Osien kuvaus ja tuotteen tekniset tiedot | 85 |
| Tyynyn asettaminen | 86 |
| Päällisen poistaminen ja paikalleen asettaminen | 87 |
| Tyynysisäkkeen poistaminen ja paikalleen asettaminen | |
| Vaahtomuovisisäkkeen poistaminen ja paikalleen asettaminen | 87-88 |
| Vianmääritys | 88 |
| Puhdistus ja desinfiointi | 89-90 |
| Säilyttäminen, kuljettaminen, hävittäminen ja kierrättäminen | 90 |
| Rajoitettu takuu | |

⚠ Varoitus

Tarkoittaa, että neuvotun toimenpiteen laiminlyönti voi johtaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen ja aiheuttaa sen seurauksena vakavan tapaturman.



⚠ Huomio

Tarkoittaa, että neuvotun toimenpiteen laiminlyönti voi johtaa mahdollisesti vaaralliseen tilanteeseen ja aiheuttaa sen seurauksena vähäisen tai keskivaikean tapaturman tai vaurioittaa laitetta tai muuta omaisuutta.

Tapahtumista raportointi

Vakavissa vaaratilanteissa tai tapaturmissa tulee ottaa yhteyttä asiakastukeen.

Symbolien selitykset

| | | | |
|---|---|--|--|
|  Valmistaja |  Sopivuus |  Koko (leveys x syvyys x korkeus) |  Tuotteen etuosa |
|  Valmistuspäivä |  Mallin numero |  Painorajoitus |  Tuotteen takaosa |
|  Tutustu käyttöohjeisiin |  Sarjanumero |  Lääkinnällinen laite |  Tuotteen pohja |
|  Määrä | |  Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä | |

Huomaa

Toimittaja: Tämä opas täytyy antaa tämän tuotteen käyttäjälle.
Käyttäjä (yksityinen henkilö tai hoitaja): Lue ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja säästä ne myöhempiä tarvetta varten.

Tuotteita saattaa suojata yksi tai useampi Yhdysvaltain ja muiden maiden patentti ja tavaramerkki, kuten DRY FLOATATION®, Hybrid Elite®, Hybrid Elite SR®, ROHO®, Sensor Ready®, shape fitting technology®, Smart Check® ja Yellow Rope®. Zytel® on DuPontin rekisteröity tavaramerkki.

Tuotetietoja muutetaan tarpeen mukaan. Tuoreimmat tuotetiedot ovat saatavilla osoitteesta permobil.com. Voit pyytää tuotetietojen aiempia versioita ottamalla yhteyttä asiakastukeen.

ROHO, Inc. on osa Permobil -yhtiötä.

© 2009, 2021 Permobil

Versio 04.20.2021

Tämä käyttöopas koskee seuraavia tuotteita:
ROHO Hybrid Elite Dual Compartment -tyyny
ROHO Hybrid Elite SR Single Compartment -tyyny

Käyttötarkoitus

ROHO Hybrid Elite -tyyny (Hybrid Elite -tyyny) on säädettävä, ilmatäytteinen pyörätuolin tukipinta, jossa on yhdistetty kennorakenteinen ROHO DRY FLOATATION -tyynysisäke ja muotoiltu vaahtomuovialusta. Tyynyn on tarkoitus muotoutua henkilön istumisasennon muodon mukaan lantion kuormitusalueella ja suojata ihoa/pehmytkudosta, auttaa asennon ohjaamisessa ja tarjota haavojen paranemista edistävä ympäristö. Painoraja on 225 kg (500 lb), ja tyynyn koko on valittava henkilön koon mukaan. Hybrid Elite -tyynyä täytyy käyttää mukana toimitetun päällisen kanssa. Tyynymalleja ovat:

- ROHO Hybrid Elite SR Single Compartment -tyyny (Hybrid Elite SR)
- ROHO Hybrid Elite Dual Compartment -tyyny (Hybrid Elite Dual Compartment -tyyny).

Vasta-aihe: Kliinisten, tieteellisten tai rakennetietojen perusteella Hybrid Elite Dual Compartment -tyyny ei ehkä sovellu henkilöille, joilla on otettava huomioon lantion epäsymmetria, joka on suurempi kuin 5 cm (2 tuumaa). Hybrid Elite SR -tyyny ei sovellu henkilöille, joilla on otettava huomioon lantion epäsymmetria.

Yhteensopivuus: Hybrid Elite -tyyny EIVÄT OLE YHTEENSOPIVIA ROHO-muotoalustan kanssa.

Kliinikon, jolla on kokemusta istumiseen ja asentoon liittyvissä asioissa, tulee määrittää, sopiiko tuote käyttäjän istumistarpeisiin. Tätä määrittystä ei saa tehdä pelkästään tuotteen käyttötarkoituksen perusteella.

Tässä asiakirjassa mainittujen lääketieteellisten tuotteiden on tarkoitettu olevan vain osa kokonaishoitoa, johon kuuluvat kaikki istumiseen ja liikkumiseen käytettävät laitteet ja hoidot. Kliinikon, jolla on kokemusta istumiseen ja asentoon liittyvissä asioissa, tulee määrittää tämä hoito henkilön fyysisten tarpeiden ja yleisen terveydentilan arvioinnin jälkeen.

Kliinikon tulee arvioida myös näkemiseen, lukemiseen ja ymmärtämiseen liittyvät ongelmat, jotta hän voi määrittää mahdollisen hoitoavun tai muun aputekniikan (esim. suurikokoisilla kirjaimilla tulostettujen käyttöohjeiden) tarpeen tuotteen oikean käytön varmistamiseksi.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Varoitukset:

- Ihon/pehmytkudosten vaurioitumista voi tapahtua monista syistä, jotka vaihtelevat yksilöittäin. Tarkasta iho säännöllisesti, vähintään kerran päivässä. Punoitus, mustelmat tai tummemmat alueet (verrattuna normaaliin ihoon) voivat olla merkkejä pinnallisesta tai syvästä kudosaivuriosta, ja niihin on puututtava. Jos ihon/pehmytkudoksen väri muuttuu millään tavalla, LOPETA KÄYTTÖ heti. Jos värinmuutos ei häviä 30 minuutin kuluessa käytön lopettamisesta, ota välittömästi yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
- ÄLÄ aseta esteitä henkilön ja tyynyn väliin. Tyynyn ja sen päällisen TÄYTYY olla kooltaan yhteensopivia, ja niitä TÄYTYY käyttää tässä oppaassa neuvotulla tavalla. Lukuun ottamatta yhteensopivia suojuksia, jotka on lueteltu tämän käyttöohjeen kohdassa "Tuotetiedot", esineiden sijoittaminen henkilön ja tyynyn väliin voi johtaa seuraaviin tuloksiin: 1) tyynystä saatava hyöty voi olla pienempi tai olematon, ja ihoon tai muihin pehmytkudoksiin kohdistuva riski voi kasvaa ja 2) henkilön asennosta voi tulla epävakaata ja hän on altis putoamiselle.
- ÄLÄ käytä tyynyä minkään muun sellaisen tuotteen tai materiaalin päällä tai kanssa, jota ei ole neuvottu käyttämään tässä oppaassa. Yhteensopimattomien tuotteiden tai materiaalien käyttö joko suojuksen sisä- tai ulkopuolella voi johtaa seuraaviin tuloksiin: 1) tyynystä saatava hyöty voi olla pienempi tai olematon, ja ihoon tai muihin pehmytkudoksiin kohdistuva riski voi kasvaa ja 2) henkilön asennosta voi tulla epävakaata ja hän on altis putoamiselle.

Varoitukset:

- ÄLÄ altista tuotetta kovalle kuumuudelle, avotulelle tai kuumalle tuhkalta. Testaus- tai sertifiointi-ilmoitukset (mm. syttymistä koskevat) eivät ehkä ole enää voimassa laitteen osalta, jos se yhdistetään muiden tuotteiden tai materiaalien kanssa. Tarkista kaikkien tämän laitteen kanssa käytettävien tuotteiden testaus- ja sertifiointi-ilmoitukset.
- Tyynyn pinta mukautuu ympäristön lämpötilaan. Ryhdy tarvittaviin varotoimiin, varsinkin silloin, kun tyyny tulee kosketukseen suojaamattoman ihon kanssa.
- Jos et pysty tekemään jotain tässä oppaassa kuvattua tehtävää, pyydä apua kliinikolta, laitteen toimittajalta, jakelijalta tai asiakastuesta.
- ÄLÄ käytä tämän tuotteen osia erikseen. Tyynyä täytyy käyttää kaikki sen osat koottuina.
- ÄLÄ käytä tyynyä kelluntavälineenä (pelastusvälineenä) vedessä. Se EI pidä henkilöä veden pinnalla.

Tärkeitä turvallisuustietoja, jatkuu**⚠ Huomio:**

- Pidä tyyny poissa terävien esineiden lähetyviltä.
- Tyynyn painetta joudutaan ehkä säättämään merenpintakorkeuden muuttuessa.
- Jos tyyny on ollut alle 0 °C:n lämpötilassa ja vaikuttaa poikkeuksellisen jäykältä, anna sen lämmetä huoneenlämpötilaan.
- Älä käytä pumppua, suojusta tai korjaussarjaa, joka ei ole yhteensopiva tuotteen tuotteen kanssa.
- Tyynyä tai mitään osaa EI SAA muuttaa. Niiden muuttaminen voi vaurioittaa tuotetta ja mitätöi takuun.
- ÄLÄ päästä tyynyä kosketuksiin öljypohjaisten liuosten tai lanoliinin kanssa. Ne saattavat vahingoittaa materiaalia.
- Pitkäaikainen altistuminen otsonille voi heikentää tyynyn materiaaleja, vaikuttaa tyynyn toimivuuteen ja mitätöidä tuotteen takuun.
- Tarkasta osat ajoittain vaurioiden varalta ja vaihda tarpeen mukaan. Katso "Vianmääritys".
- ÄLÄ käytä mitään seuraavista kahvana tyynyn kantamiseen tai vetämiseen: täyttöventtiili(t), letku(t) tai pikaliitettä (anturiyhteensopiva tyyny). Kanna tyynyn lisäosan pohjasta, vaahtomuovipohjasta tai Hybrid Elite -suojuksen kantokahvasta. Muiden osien käyttäminen tyynyn kantamiseen tai vetämiseen voi vahingoittaa tuotetta.

⚠ Varoitukset – Kuljettaminen moottoriajoneuvossa:

- Jos näitä varoituksia ei huomioida, seurauksena voi olla vakava vamma pyörätuolissa olevalle henkilölle tai muille henkilöille.
- Siirrä mahdollisuuksien mukaan pyörätuolista valmistajan asentamaan ajoneuvoistuimeen ilman tyynyä ja käytä ajoneuvon törmäystestattua matkustajan turvajärjestelmää.
- Tyyny on asennettava oikein ja turvallisesti, sitä on käytettävä ja huollettava tyynyn valmistajan antamien ohjeiden ja varoitusten mukaisesti.
- Kun pyörätuolia käytetään ajoneuvon istuimena, tyynyä tulee käyttää vain sellaisten pyörätuolirunkojen kanssa, jotka on varustettu ANSI-/RESNA WC-4: 2017 -standardin osan 19 (WC19) tai ISO 7176-19 -standardin mukaisilla kiinnityspisteillä ja jotka ovat läpäisseet törmäystestit niin, että pyörätuoli on eteenpäin suunnatussa asennossa.
- Pyörätuolia, johon tyyny on asennettu, täytyy käyttää tehokkaan pyörätuolikiinnitysjärjestelmän ja oikein sijoitetun, törmäystestatun lantio- ja olkapäävyökiinnityksen kanssa tai Wheelchair Tiedown and Occupant Restraint System (WTORS) -tyyppisen pyörätuolin kiinnitysjärjestelmän kanssa valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Jos tyyny on ollut onnettomuudessa kuljetuksen aikana, tarkista tyyny vaurioiden varalta ja vaihda se tarvittaessa. Katso tämän oppaan kohta "Vianmääritys".
- Lisätietoja pyörätuolin käyttäjien turvallisesta kuljettamisesta on osoitteessa <http://wctransportation-safety.umtri.umich.edu/ridesafe-brochure>.
- ROHO QUADTRO SELECT -tyyny sisältyi pyörätuoli-istuinjärjestelmään, jonka ulkopuolinen testauslaitos testasi dynaamisesti moottoriajoneuvossa käytettäväksi. Testattu järjestelmä täyttää kaikki pyörätuoli-istuinjärjestelmiä koskevat vaatimukset, jotta on ilmaistu ANSI-/RESNA WC-4: 2017 -standardin kohdan 5.1 kohdassa 20 "Wheelchair Seating Systems for Use in Motor Vehicles" (pyörätuoli-istuinjärjestelmät moottoriajoneuvoissa).
- Testituloksia sovelletaan istuinjärjestelmiin, jotka on tarkoitettu aikuisille ja lapsille, joiden kokonaispaino on yli 23 kg (51 lb tai noin 6 ikävuodesta eteenpäin) ja joita kuljetetaan pyörätuolissa kasvat eteenpäin kaikentyyppisissä moottoriajoneuvoissa.
- Jos haluat tietää, onko moottoriajoneuvon kolmannen osapuolen suorittama testaus tehty tietyille istuinjärjestelmäyhdistelmälle, katso lisätietoja laitteen käyttöoppaasta tai ota yhteyttä laitteen valmistajaan.

Osien kuvaus ja tuotteen tekniset tiedot

Pakkauksen sisältö: Hybrid Elite -tyyny, päällinen*, korjaussarja, käsipumppu, käyttöopas, rajoitetun takuun liite, tuotteen rekisteröintikortti.

* Päällisen mukana on ohjeet.

Varaosia voi tilata ottamalla yhteyden laitetoimittajaan tai asiakastukeen.

Sarjanumerolappu on tyynyn pohjassa.

Materiaalit: tyynysisäke: neopreenikumi, valmistettu ilman lateksia; täyttöventtiili: Zytel; pikaliitin: asetali; muotoiltu vaahtomuovialusta: umpisoluinen polyeteenivaahtomuovi; vaahtomuovisisäke: polyuretaanivaahtomuovi

Päällisen materiaalit: Katso päällisen hoito-ohje-etiketistä

Tyynyn odotettu käyttöikä: 5 vuotta

Hybrid Elite -tyynyjen kanssa yhteensopivat päälliset ja lisävarusteet

Huomautus: Ei saatavana kaikilla markkina-alueilla. Ota yhteys asiakastukeen.

ROHO-tyynynpäällinen vaativaan käyttöön

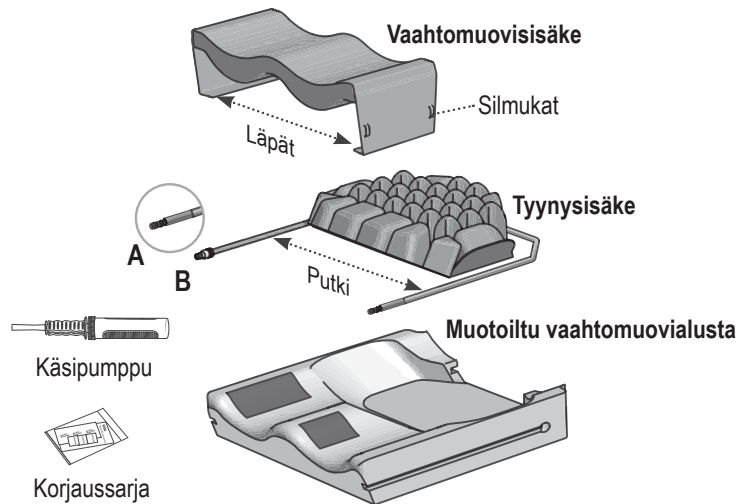
ROHO Hybrid Elite -tyynynpäällinen

ROHO Planar Solid -istuinsisäke

ROHO-korjaussarja

ROHO-käsipumppu

Smart Check -tyynynvalvontalaite (Hybrid Elite SR)



A: Kaksoistäyttöventtiili (Hybrid Elite Dual Compartment -tyyny)

B: Pikaliitin (Hybrid Elite SR)

| LEVEYS (L) – cm (tuumaa) ⇨ | 35 (13¼) | 37,5 (14¾) | 40 (15½) | 43 (16¾) | 45 (17¾) | 50 (19¾) | 55,5 (21¾) | 60,5 (23¾) |
|-----------------------------------|---|------------|----------|----------|----------|----------|------------|------------|
| SYVYYS (S)** – cm (tuumaa) | Muotoiltu vaahtomuovialusta leveys x syvyys: 1RHExxxxC-SR ja 2RHExxxxC* | | | | | | | |
| ⇩ | | | | | | | | |
| 37,5 (14¾) | 1414 | | | | | | | |
| 40 (15½) | 1415 | 1515 | 1615 | | | | | |
| 43 (16¾) | 1416 | 1516 | 1616 | 1716 | 1816 | | | |
| 45 (17¾) | | 1517 | 1617 | 1717 | 1817 | 2017 | | |
| 48 (18¾) | | | 1618 | 1718 | 1818 | 2018 | 2218 | 2418 |
| 53 (20¾) | | | 1620 | 1720 | 1820 | 2020 | 2220 | 2420 |
| 58 (22¾) | | | | | | | 2222 | |

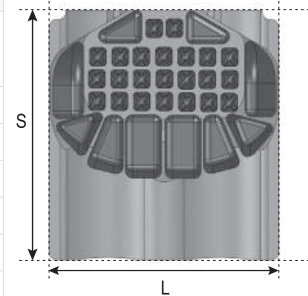
* Osoittaa mallin, esim. 1RHE1616C-SR tai 2RHE1616C

Paino: 1,4 kg (3¼ lb) (malli 1RHE1817C-SR) Korkeus: 10,0 cm (4")

1" = 2,54 cm = 25,4 mm

** Näytetyt syvyydet sisältävät 1,5 cm (¾") vaahtomuovialustaa, joka sopii pyörätuolin selkäreunan pystytukien väliin

Tyynyn odotettu käyttöikä: 5 vuotta



Huomautus: Kaikki mitat ovat likimääräisiä. Leveys- ja syvyyksimitat on mitattu vaahtomuovialustan yläreunasta ja pyörästetty lähimpään 0,5 cm:iin (¼"). Tyynyn tuotenumero ja päällisen lappu osoittavat pyörätuolin koon, johon tyyny on tarkoitettu sopimaan.



JOS SINULLA ON SMART CHECK: Hybrid Elite SR on varustettu Sensor Ready -tekniikalla ja sitä voidaan käyttää Smart Check -järjestelmän (tyynyn palautejärjestelmän) kanssa. Smart Check -järjestelmää voidaan käyttää löytämään henkilölle sopiva täyttötaso ja auttamaan tyynyn asennon tarkistamisessa. Lisätietoja saa ottamalla yhteyden asiakastukeen.

Huomautus: Jos sinulla on Smart Check, PYSÄHDY TÄHÄN ja lue asetusohjeet, jotka tulivat Smart Checkin mukana.

Tyynyn asettaminen

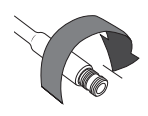
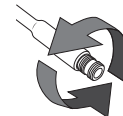
⚠️ Varoitukset:

- ÄLÄ käytä tuotetta, joka on ali- tai ylitäytetty, koska 1) tuotteesta saatava hyöty on pienempi tai siitä ei ole mitään hyötyä ja sen käyttö suurentaa ihoon tai muihin pehmytkudoksiin kohdistuvaa riskiä ja 2) henkilöstä saattaa tulla fyysisesti epävakaa ja hän on altis putoamiselle. Noudata huolellisesti täyttöä, sijoittamista ja käsitarkastusta koskevia ohjeita. Jos vaikuttaa siltä, ettei ilma pysy tuotteessa tai jos et pysty täyttämään tai tyhjentämään tuotetta, katso kohtaa "Vianmääritys". Jos ongelma jatkuu, ota välittömästi yhteyttä laitteen toimittajaan, jakelijaan tai asiakastukeen.
- Käytä tarranauhakiinnittämiä, jos se on mahdollista, sillä ne kiinnittävät tyynyn tukevammin istuimen pintaan. Tarranauhakiinnittämiä on saatavana pyynnöstä.
- Tee käsitarkastus tyynyn ensimmäisen asetuskerran jälkeen usein, vähintään kerran päivässä. Kun tyynyä käytetään eri henkilöillä tai eri pyörätuoleissa, tee tyynyn asetus uudelleen. Noudata tässä oppaassa annettuja käsitarkastuksen ohjeita.

⚠️ **TÄRKEÄÄ!** Jos kyseessä on Dual compartment -tyyny, tee kaikki vaiheet kummallekin venttiilille.

Täyttäminen, päällinen ja siirtäminen

- 1 Täyttäminen:** Avaa päällisen läppä. Jos kyseessä on Heavy Duty -päällinen, avaa vetoketju.
- Työnnä käsipumpun suutin täyttöventtiilin päälle. Avaa täyttöventtiili. Täytä tyynyä, kunnes kaikki ilmakennot tuntuvat kiinteiltä.
 - Sulje täyttöventtiili niin, että se pysähtyy. Irrota käsipumppu. Varmista, että täyttöventtiili on kiinni.
- Huomautus: Täyttöventtiili avataan kääntämällä sitä vähintään yksi täysi kierros. Täyttöventtiili pyörii vapaasti, kun se on auki.*



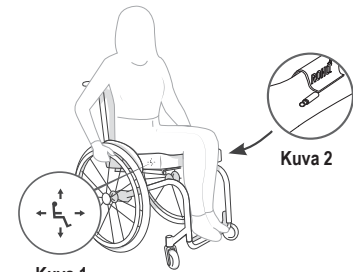
Auki

Kiinni

- 2 Päällinen:** Varmista, että päällinen on asetettu paikalleen oikein. Katso tietoja päällisen mukana tulleista ohjeista ja tämän käyttöoppaan kohdasta "Päällisen poistaminen ja paikalleen asettaminen".

3 Siirtäminen:

- Aseta tyyny pyörätuoliin niin, että ilmakennot ovat ylöspäin ja päällisen liukumista estävä pohja on alaspäin. Päällisessä olevaa istuvan henkilön kuvaa voidaan käyttää apuna tyynyn oikean asennon määrittämisessä. (Kuva 1)
- Henkilön tulee siirtyä pyörätuoliin ja istua tavallisessa istuma-asennossaan. Varmista, että ilmakennot tukevat alimpia luisia ulkonemia. Täyttöventtiilin tulee olla etuosassa, istuvan henkilön vasemmalla puolella. (Kuva 2)



Kuva 1

Kuva 2

Tee käsitarkastus

- 4** Käsitarkastuksessa tarkastetaan tyynyssä oleva ilmamäärä käyttämällä sormien koko leveyttä. Kun tyynyssä on oikea määrä ilmaa*, henkilö on sekä uponneena tyynyyn että tyynyssä olevan ilman tukemana:
- Liu'uta kättäsi ilmakennojen ja henkilön välissä ja kokeile, tunnetko alimmat luiset ulkonemat. *Ehdotus: Jalan nostaminen ja laskeminen auttaa luisien ulkonemien paikantamisessa käsitarkastusta tehtäessä.*
 - Säädä tyynyä alla olevan käsitarkastusohjeen avulla.

* Suositeltu etäisyys alimman luisen ulkoneman ja kovan pinnan välillä on 1,5–2,5 cm (½–1").

KÄSITARKASTUSOHJE

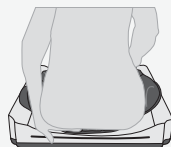
⚠️ **TÄRKEÄÄ!** Jos kyseessä on Dual compartment -tyyny, tarkista sen kumpikin osasto.

ALITÄYTETTY!

Sormia ei pysty liikuttamaan.

Tyynyssä ei ole riittävästi ilmaa.

Riski: ilma ei tue istujaa.



YLITÄYTETTY!

Sormia voi liikuttaa liian vapaasti.

Tyynyssä on liian paljon ilmaa.

Riski: istuja ei uppoa tyynyyn.



OIKEA MÄÄRÄ ILMAA!

Sormia voidaan liikuttaa hieman.

Istuja on uponneena tyynyyn ja ilman tukemana.



Jos tyyny on ALITÄYTETTY:

Lisää hieman ilmaa. Sulje täyttöventtiili. Tee käsitarkastus uudelleen. Toista, kunnes tyynyssä on oikea määrä ilmaa.

Jos tyyny on YLITÄYTETTY:

Poista hieman ilmaa. Sulje täyttöventtiili. Tee käsitarkastus uudelleen. Toista, kunnes tyynyssä on oikea määrä ilmaa.

Jos tyynyssä on OIKEA ILMAMÄÄRÄ, se on käyttövalmis.

⚠️ **Varoitus:** Varmista, että henkilön alimpia luisia ulkonemia tukee vähintään 1,5 cm:n (½") ilmakerros.

Päällisen poistaminen ja paikalleen asettaminen

TÄRKEÄÄ: Kun poistat tai asetat päällisen, noudata sen mukana tulleita ohjeita sekä näitä varoituksia ja päällisen läpän ohjeita.

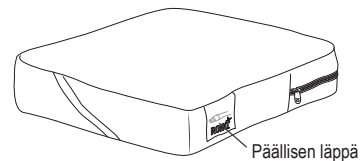
Varoitukset:

- Ennen kuin asetat päällisen takaisin, varmista, että vaahtomuovisisäke ja tyynysisäke ovat oikeassa asennossa ja lujasti kiinni. Katso kohtia "Vaahtomuovisisäkkeen paikalleen asettaminen" ja "Tyynysisäkkeen paikalleen asettaminen".
- Jos tarranauhat irrotettiin ennen pesua, aseta ne takaisin paikoilleen.

Päällisen läpän ohjeet (vain Hybrid Elite -päällinen; ei koske Heavy Duty -päällistä)

Hybrid Elite -päällisen poistaminen: Avaa päällisen vetoketju, työnnä kätesi päällisen sisään ja vedä täyttöventtiili aukon läpi päällisen sisään, ennen kuin poistat päällisen tyynystä. Tee sama kummallakin puolella.

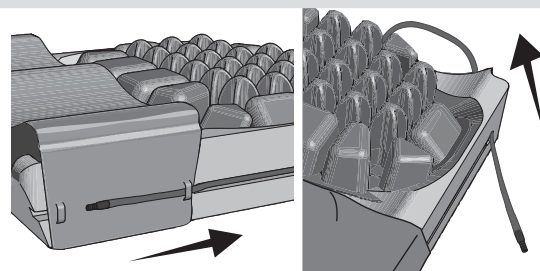
Hybrid Elite -päällisen asentaminen: Avaa päällisen vetoketju, työnnä kätesi päällisen sisään ja paina täyttöventtiili päällisen läpän alla olevan aukon läpi ja sulje sitten päällisen läppä. Tee sama kummallakin puolella.



Tyynysisäkkeen poistaminen ja paikalleen asettaminen

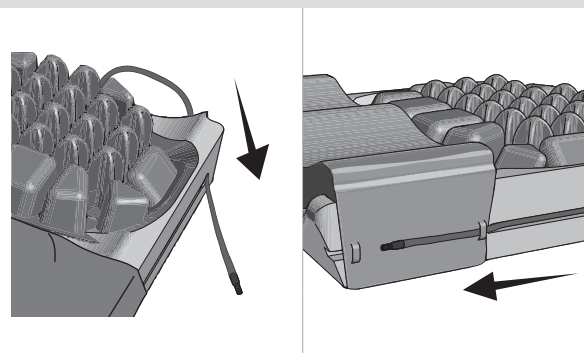
Tyynysisäkkeen poistaminen

- 1 Ota päällinen pois tyynystä. Katso tietoja päällisen mukana tulleista ohjeista ja tämän käyttöoppaan kohdasta "Päällisen poistaminen ja paikalleen asettaminen".
- 2 Vedä putki ulos vaahtomuovisisäkkeessä olevasta silmukasta.
- 3 Poista putki vaahtomuovialustassa olevasta urasta ja vedä putki varovasti vaahtomuovialustan kulmassa olevan reiän läpi. Tee sama toisella puolella.
- 4 Irrota tyynysisäke muotoillusta vaahtomuovialustasta.



Tyynysisäkkeen paikalleen asettaminen

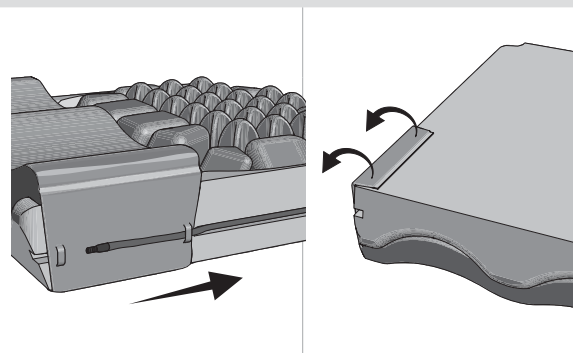
- 1 Aseta tyynysisäke vaahtomuovialustan päälle ja kohdista tarranauhat. Varmista, että tyynysisäke on keskellä. Paina tyynysisäkettä alas, jotta se kiinnittyy lujasti vaahtomuovialustaan.
- 2 Työnnä putki vaahtomuovialustan kulmassa olevan reiän läpi. Tee sama toisella puolella.
- 3 Työnnä putki vaahtomuovisisäkkeessä olevan silmukan läpi ja paina putki vaahtomuovialustassa olevaan uraan. Tee sama toisella puolella.
- 4 Varmista, että vaahtomuovisisäke on asetettu oikein. Katso kohtaa "Vaahtomuovisisäkkeen paikalleen asettaminen".
- 5 Aseta päällinen takaisin paikalleen. Katso tietoja päällisen mukana tulleista ohjeista ja tämän käyttöoppaan kohdasta "Päällisen poistaminen ja paikalleen asettaminen".



Vaahtomuovisisäkkeen poistaminen ja paikalleen asettaminen

Vaahtomuovisisäkkeen poistaminen

- 1 Ota päällinen pois tyynystä. Katso tietoja päällisen mukana tulleista ohjeista ja tämän käyttöoppaan kohdasta "Päällisen poistaminen ja paikalleen asettaminen".
- 2 Vedä putki ulos vaahtomuovisisäkkeessä olevasta silmukasta. Tee sama toisella puolella.
- 3 Käännä tyyny ympäri niin, että kennot ovat alaspäin ja muotoillun vaahtomuovialustan pohja on ylöspäin.
- 4 Vedä vaahtomuovisisäkkeen läppä irti muotoillun vaahtomuovialustan pohjassa olevista tarranauhoista. Tee sama toisella puolella.
- 5 Käännä tyyny ympäri niin, että kennot ovat ylöspäin ja muotoillun vaahtomuovialustan pohja on alaspäin. Irrota vaahtomuovisisäke muotoillusta vaahtomuovialustasta vetämällä se irti tarranauhoista.



Katso vaahtomuovisisäkkeen paikalleen asettaminen seuraavalta sivulta.

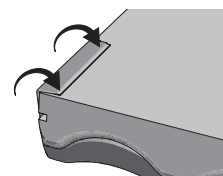
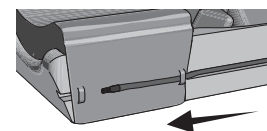
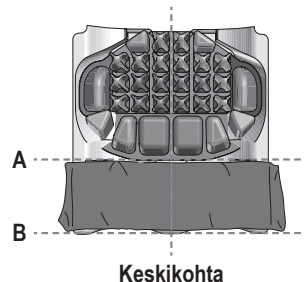
Vaahtomuovisisäkkeen poistaminen ja paikalleen asettaminen, jatkuu

Vaahtomuovisisäkkeen paikalleen asettaminen

⚠ Varoitus: Vaahtomuovisisäke on asetettava muotoiltuun vaahtomuovialustaan oikeaan kohtaan.

Huomautus: Jos tyynysisäke irrotettiin muotoillusta vaahtomuovialustasta, aseta tyynysisäke paikalleen ensin ennen vaahtomuovisisäkkeen paikalleen asettamista. Katso kohtaa ”Tyynysisäkkeen paikalleen asettaminen”.

- Aseta vaahtomuovisisäke muotoiltuun vaahtomuovialustaan.
 - Vaahtomuovisisäkkeen tulisi olla ilmakennojen (A) vieressä. Varmista, ettei vaahtomuovisisäke ole ilmakennojen päällä.
 - Vaahtomuovisisäkkeen tulisi olla kohdistettuna vaahtomuovialustan etureunaan (B). Varmista, ettei vaahtomuovisisäke ulotu vaahtomuovialustan etureunan ulkopuolelle.
 - Vaahtomuovisisäkkeen tulee olla vaahtomuovialustan keskellä.
- Kun vaahtomuovisisäke on asetettu oikealle paikalleen, paina sitä alas, jotta se kiinnittyy lujasti muotoiltuun vaahtomuovialustaan.
- Työnnä putki vaahtomuovisisäkkeessä olevan silmukan läpi. Paina putki tarvittaessa takaisin uraan. Tee sama toisella puolella.
- Käännä tyyny ympäri niin, että kennot ovat alaspäin ja muotoillun vaahtomuovialustan pohja on ylöspäin.
- Vedä ja kiinnitä vaahtomuovisisäkkeen läpät muotoillun vaahtomuovialustan pohjassa oleviin tarranauhoihin.
- Käännä tyyny ympäri niin, että kennot ovat ylöspäin ja muotoillun vaahtomuovialustan pohja on alaspäin.
- Aseta päällinen takaisin paikalleen. Katso tietoja päällisen mukana tulleista ohjeista ja tämän käyttöoppaan kohdasta ”Päällisen poistaminen ja paikalleen asettaminen”.



Vianmääritys

Lisäapua saa ottamalla yhteyden laitetoimittajaan, jälleenmyyjään tai asiakastukeen .

| | |
|--------------------------------------|--|
| Tyyny ei pidä ilmaa. | Täytä tyyny. Tarkasta, onko täyttöventtiileissä, letkuissa tai pikaliittimessä (Hybrid Elite SR) vaurioita. Varmista, että täyttöventtiili(t) on suljettu kokonaan. Tarkasta, näkyykö tyynyssä reikiä. Jos näkyvissä on erittäin pieniä reikiä tai ei lainkaan reikiä, noudata tuotteen mukana toimitetun korjaussarjan ohjeita. Jos täyttöventtiili, letku tai pikaliitin on vahingoittunut tai tyynyssä on iso reikä tai vuoto, lue rajoitetun takuun liite tai ota yhteys asiakastukeen. |
| Tyynyä ei voi täyttää tai tyhjentää. | Varmista, että täyttöventtiili(t) on auki. Tarkasta, onko täyttöventtiileissä ja letkuissa vaurioita. Hybrid Elite SR: tarkasta myös, onko pikaliitin vioittunut. |
| Tyyny on epämukava tai epävaka. | <ul style="list-style-type: none"> - Varmista, etteivät ilmakennot ole ali- tai ylitäytettyjä (ks. ”Tyynyn asettaminen”). - Varmista, että vaahtomuovisisäke ja tyynysisäke on asetettu muotoiltuun vaahtomuovialustaan oikein. - Varmista, ettei vaahtomuovisisäke ole ilmakennojen päällä. - Ilmakennojen ja päällisen yläpuolen on oltava ylöspäin. - Tyynyn tulee olla henkilön alla keskellä. - Tyynyn on oltava oikean kokoinen käyttäjän ja pyörätuolin mukaan. Anna henkilön tottua tyynyyn vähintään tunnin ajan. |
| Tyyny liukuu pyörätuolissa. | Varmista, että tyynyn päällisen liukumista estävä pohja on henkilöstä pois. Suuntaa tyyny tyynyssä ja päällisessä olevien suuntamerkkien mukaisesti. Käytä tarranauhakiinnittimiä, jos se on mahdollista, sillä ne kiinnittävät tyynyn tukevammin pyörätuoliin. Tarranauhakiinnittimiä on saatavana pyynnöstä. Katso tietoja päällisen mukana tulleista ohjeista. |
| Jokin osa on vahingoittunut. | Ota yhteys asiakastukeen vaihtamista varten. |

Puhdistus ja desinfiointi

Päällisen hoito

Katso päällisen hoito-ohjeet päällisen mukana tulleesta oppaasta.

Tyynyn hoito

Varoitukset:

- Muotoiltua vaahtomuovialustaa tai vaahtomuovisisäkkettä EI SAA pestä koneessa tai kuivata koneessa. Tyynysisäkkettä EI SAA kuivata koneessa.
- ÄLÄ päästä vettä tai puhdistusliuosta tyynyn sisään. Varmista, että täyttöventtiilit ovat kiinni. Hybrid Elite SR: Varmista, että Smart Check on irrotettu tyynystä. Sensor Ready (SR) -tekniikalla varustettuun tyynyyn päässyt vesi voi vahingoittaa Smart Check -toimintoa ja aiheuttaa vääriä lukemia Smart Check -toimintoa käytettäessä.
- Puhdistus ja desinfiointi ovat eri toimenpiteitä. Puhdistus on tehtävä ennen desinfiointia. Jos tuote likaantuu, puhdista ja desinfioi se ja tarkasta, että se toimii oikein. Toimi samoin tuotteen eri käyttäjien välillä.
- Puhdista tuote säännöllisesti ja silloin, kun se likaantuu.
- Noudata kaikkia valmistajan antamia valkaisuainepakkauksen ja germisidisen desinfiointiaineen turvallisuusohjeita.
- Sterilointia koskeva huomautus: Korkeat lämpötilat nopeuttavat vanhentumista ja vioittavat tuotetta. Tässä oppaassa mainittuja tuotteita ei ole pakattu steriileinä eikä niitä tarvitse steriloida eikä niitä ole myöskään tarkoitettu steriloitaviksi ennen käyttöä. Jos laitoksen käytäntö edellyttää sterilointia: Noudata ensin puhdistus- ja desinfiointiohjeita. Avaa sitten täyttöventtiili(t) ja steriloï käyttämällä alinta mahdollista sterilointilämpötilaa (enintään 70 °C) ja lyhyintä mahdollista aikaa. Tuotetta EI SAA autoklavoida.

Huomio:

- Seuraavien käyttäminen voi vahingoittaa tyynyä: hankaavat materiaalit (teräsvilla, hankaussienet), emäksiset konetiskiaineet, maaöljypohjaisia tai orgaanisia liuottimia sisältävät puhdistusaineet (kuten asetoni, tolueeni, metyylietyyliketoni, nafta, kemiallisen pesun nesteet, liimanpoistoaine), öljypohjaiset voiteet, lanoliini, otsonikaasu, ultraviolettivaloon perustuvat puhdistusmenetelmät.
- Tuotetta EI SAA altistaa suoralle auringonvalolle.

Suositus: Käytä käsinpesussa huoneenlämpöistä vettä.

Huomautus: Ilmakennojen perusteellinen puhdistaminen voi olla helpompaa, jos kennot ovat tyhjiä. Ilmakennojen tyhjentäminen: avaa täyttöventtiili(t), rullaa tai purista tyyny kokoon ja sulje sitten täyttöventtiili(t) kokonaan.

Tyynysisäkkeen peseminen käsin ja desinfiointi käsin (suositeltu menetelmä)

Irrota varovasti tyynysisäke muotoillusta vaahtomuovialustasta. Sulje täyttöventtiili(t). Pese käsin käyttämällä mietoa nestemäistä käsisäippuaa, astianpesuainetta, pyykinpesuainetta tai yleiskäyttöpesuainetta (noudata etiketin ohjeita). Hankaa tyynyn kaikkia pintoja varovasti pehmeällä muovijouhiharjalla, sienellä tai liinalla. Huuhtelee puhtaalla vedellä. Anna kuivua.



Desinfioi noudattamalla käsinpesuohjeita ja käyttämällä liuosta, jossa on 1 osa nestemäistä valkaisuainetta ja 9 osaa vettä. Pidä tuotetta valkaisuaineliuoksella kasteltuna 10 minuuttia. Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä. Anna kuivua.

 **Huomio:** Huuhtelee huolellisesti. Puhdistusainejäämät voivat saada ilmakennot tarttumaan kiinni toisiinsa.

Muotoillun vaahtomuovialustan ja vaahtomuovisisäkkeen puhdistaminen ja desinfiointi

Muotoillun vaahtomuovialustan puhdistaminen ja desinfiointi: Poista päällinen, vaahtomuovisisäke ja tyynysisäke.

Puhdista pyyhkimällä varovasti vedellä ja talouspuhdistusaineella kostutetulla liinalla ja huuhtelee sitten viileällä, puhtaalla vedellä.



Desinfioi noudattamalla puhdistusohjeita, mutta käytä talouspuhdistusaineen sijasta desinfiointiainetta. Anna vaahtumuovin kuivua kokonaan puhdistuksen tai desinfioinnin jälkeen ennen päällisen asettamista.

Vaahtomuovisisäkkeen puhdistaminen ja desinfiointi: Puhdista vedellä kostutetulla pyyhkeellä, josta liiallinen vesi on kierretty pois. Pyyhi varovasti pyyhkeellä ja talouspuhdistusaineella ja pyyhi sitten uudelleen puhtaalla, kevyesti kostutetulla liinalla.



Desinfioi noudattamalla puhdistusohjeita, mutta käytä talouspuhdistusaineen sijasta desinfiointiainetta. Anna vaahtumuovin kuivua kokonaan puhdistuksen tai desinfioinnin jälkeen ennen päällisen asettamista.

Puhdistus ja desinfiointi, jatkuu

Tyynyn konepesu ja desinfiointi

⚠ TÄRKEÄÄ: Konepesu voi kuluttaa tai vahingoittaa tyynyä, ja siihen voi tulla esim. viiltoja tai repeämiä. Myös tarvittavat tuotetiedot saattavat irrota. On erittäin suositeltavaa, että tyyny pestään ja desinfioidaan käsin ja sen annetaan kuivua.

⚠ Varoitukset:

- Muotoiltua vaahtomuovialustaa tai vaahtomuovisäkkettä EI SAA pestä koneessa tai kuivata koneessa. Tyynysisäkkettä EI SAA kuivata koneessa.
- ÄLÄ päästä vettä tai puhdistusliuosta tyynyn sisään. Varmista, että täyttöventtiilit ovat kiinni. Hybrid Elite SR: Varmista, että Smart Check on irrotettu tyynystä. Sensor Ready (SR) -tekniikalla varustettuun tyynyyn päässyt vesi voi vahingoittaa Smart Check -toimintoa ja aiheuttaa vääriä lukemia Smart Check -toimintoa käytettäessä.
- Liian kuuma vesi saattaa muuttaa tyynyn väriä ja irrottaa tyynyn lapun.
- ÄLÄ altista tyynyä yli 70 °C:n lämpötiloille, sillä ne voivat vahingoittaa tyynyn osia.
- Jos tyyny pestään tai desinfioidaan koneessa, varmista, että pesukoneen tilavuus on riittävä. Liian pieni pesukone ei ehkä irrota kaikkea likaa tai kaikkia epäpuhtauksia tyynystä.
- Viallisen tyynyn käyttäminen pienentää tyynystä saatavaa hyötyä tai tekee tyynystä hyödyttömän ja suurentaa ihoon tai muihin pehmytkudoksiin kohdistuvaa riskiä.

Tyynyn valmistelu konepesua varten:

- 1) Poista päällinen ja sulje täyttöventtiili(t). Varmista, että Smart Check on irrotettu tyynystä (Hybrid Elite SR). Tarkasta, onko tyyny vahingoittunut, ja paikkaa kaikki reiät (katso tuotteen mukana toimitettuja korjaussarjan ohjeita).
- 2) Poista tahrat tai hajut tarpeen mukaan: Aseta tyyny lämpimään veteen, jossa on desinfioivaa puhdistusainetta. Hankaa varovasti pehmeällä muovijouhiharjalla ja huuhtele puhtaalla vedellä.
- 3) Tyhjennä tyyny: Avaa täyttöventtiili ja rullaa tyyny kasaan aloittaen kulumasta, joka on venttiiliä vastapäätä. Kun olet poistanut mahdollisimman paljon ilmaa, sulje täyttöventtiili.
- 4) Tarkasta, onko pesukoneessa teräviä reunoja, jotka voisivat vahingoittaa tyynyä.

Tyynyn peseminen koneessa:

Aseta tyyny pesupussiin ja sitten pesukoneeseen. Kun taittelet tyynyä, varmista, että ilmakennot ovat ulospäin.

Käytä lämmintä vettä (30–40 °C) ja pyykinpesuainetta tai pesuainetta/biosidia, joka on turvallista koneelle ja tyynylle. Aseta pesuaine koneen pesuainelokeroon.

Hienopesuohjelma: Käytä sellaista koneen asetusta, johon ei kuulu suuren linkousnopeuden jaksoa.



Tyynyn desinfiointi koneessa: Noudata konepesuohjeita ja käytä kuumaa vettä (60 °C). Käytä biosidia (noudata valmistajan antamia ohjeita).

Huuhtele puhtaalla vedellä.



⚠ Huomio: Huuhtele huolellisesti. Puhdistusainejäämät voivat saada ilmakennot tarttumaan kiinni toisiinsa.

Tyynyn kuivaaminen: Ota tyyny pesupussista ja anna kuivua. Kuivumista voidaan nopeuttaa kädessä pidettävällä hiustenkuivaajalla.

Pida kuivaajaa vähintään 15 cm:n etäisyydellä tyynystä ja liukuttele kuivaajaa edestakaisin.



⚠ Varoitus: Neopreenikumin ylikuumentuminen voi aiheuttaa pysyviä tuotevaurioita.

Hoito-ohjemerkit



Käsinpesu.



Kuivaus ripustettuna varjossa.



Valkaisuaine (1 osa valkaisuainetta ja 9 osaa vettä).



Konepesu lämpimässä vedessä hienopesuohjelmalla.



Konepesu kuumassa vedessä, normaali ohjelmalla, osoitetussa lämpötilassa.



Käytä kädessä pidettävää kuivaajaa.



Pyyhi kostealla liinalla.



Käsinpesu kylmällä vedellä.



Tasokuivaus varjossa.

Säilyttäminen, kuljettaminen, hävittäminen ja kierrättäminen

Säilyttäminen tai kuljettaminen: Puhdista ja desinfioi tuote. Avaa täyttöventtiili(t). Tyhjennä tuote. Aseta tuote astiaan, joka suojaa sitä kosteudelta epäpuhtauksilta ja vahingoittumiselta. Tarkista tuote säilyttämisen tai kuljettamisen jälkeen varmistaaksesi, ettei se ole vaurioitunut (katso Vianmääritys), ja valmistele tuote käyttöä varten ohjeiden mukaisesti.

Hävittäminen: Tässä oppaassa olevien tuotteiden osiin ei liity mitään tunnettuja ympäristövaaroja, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti ja se hävitetään paikallisten/alueellisten määräysten mukaisesti. Käsittele tuotetta sen käyttöänsä päättyessä terveydenhuollon jätteenä ja hävitä se terveydenhuollon jätteitä koskevien paikallisten ohjeiden mukaisesti. Voidaan polttaa muiden terveydenhuollon jätteiden kanssa. Polttohävityksen saa tehdä vain asiantunteva, luvallinen jätehuoltolaitos.

Kierrättäminen: Selvitä tuotteen kierrätysmahdollisuudet ottamalla yhteyttä paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Rajoitettu takuu

Rajoitetun takuun ehdot: 24 kuukautta alkaen tuotteen alkuperäisestä ostopäivämäärästä. Tämä takuu ei koske puhkeamia, repeämiä, palovioituksia tai väärinkäyttöä. Katso myös tuotteen mukana tullut rajoitetun takuun liite tai ota yhteys asiakastukeen.

permobil

1501 South 74th St.
Belleville, IL 62223 USA
permobil.com



EUROPE
Permobil
Box 120

861 23 Timrå, Sweden
+46 60 59 59 00
permobil.com



Intertek

The products featured in this document were
manufactured under a Quality Management System
that is certified to ISO 13485:2016.

